

Ext.24

Fine, Thanks!



Ext. es una colección de fanzines sobre actividades realizadas en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid dentro de los programas coordinados por el Vicedecanato de Extensión Universitaria.

Fine, Thanks! fue un curso de inglés para artistas que se realizó en la Facultad de Bellas Artes UCM a principios de 2014 impartido por George Hutton. En este fanzine se han reunido una selección de los ejercicios y actividades del mismo para hacer un único workbook. So, how are you?

Fine Thanks!

English for a Fine Art Student

Workbook: First Edition



Ext. 24 Fine Thanks!

Enero - Abril 2014

Programa CoOperaciones 2014

Profe, diseño y edición:

George Hutton

Participantes en el curso:

Marta Pinilla, Blanca Gemma, Sandra García Gonzalez, Altea Lomo Landrobe, Patricia Torralbo Rodriguez, Alejandro Cinque, David Gonzalez-Carpio Alcaraz, Alicia Torres, Paloma Silva, Patricia Cadavid, Ana Marcos, Laura Recio

Créditos de fotos:

Cubierta

www.holisticmedium.com

p.11

www.luvyababes.co.uk

p.26-27

<http://tinalewisrowe.com/2012/01/>

p.50-51

[http://knowyourmeme.com/](http://knowyourmeme.com/photos/307783-cat-buckaroo)

[photos/307783-cat-buckaroo](http://knowyourmeme.com/photos/307783-cat-buckaroo)

p.55

[http://commons.wikimedia.org/wiki/](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Britain_in_Punjabi.png)

[File:Britain_in_Punjabi.png](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Britain_in_Punjabi.png)

Ext.

Equipo de edición Extensión Universitaria

BBAA-UCM:

Selina Blasco, Lila Insúa, Alejandro Simón, Ana Arias y Alejandro Cinque

Diseño de portada:

Margarita García

Contacto:

bellasartes.ucm.es/extension

extensionbellasartes.wordpress.com

facebook.com/bellasartesmadrid

twitter.com/bellasartesUCM

vimeo.com/extensionbellasartes

ISSN: 2255-243X

Depósito legal: M-41841-2012



Las imágenes y textos contenidos en esta publicación están bajo la licencia Creative Commons.

bellasartes
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID



This workbook belongs to:

First Name: _____

Last Name: _____

Age: _____

School: _____

[illegible]

1 Colours

~~byab knip~~

baby pink

melon wolley

dolg

livers

vany lube

sequitour

krad bworn

balck

loyar lube

kys lube

namoor

yerg

thewi

cheap

der

marce

wolley

leppur

malnos knip

tovile

benzor

bigee

mile nerge

organe

evilo nerge

tumli-drocoule !!!!

2 Adjectives

genial

audaz / llamativo

brillante

poco convencional

cautivador

que supone un reto

fascinante

sutil

hortera

que hace reflexionar

polémico

atrevido

oscuro

bien equilibrado

multicolor

asimétrico

provocador

áspero / rugoso

horrible

profundo

sobrevalorado

ambicioso 2

raro, extraño

que parece vivo

claro / ligero

pálido

conmovedor

deprimente

ambiguo 1

distorsionado

vanguardista

extraordinario

plano

chillón



1. ambiguous

2. ambitious

3. asymmetrical

4. avant-garde

5. awesome

6. awful

7. bold

8. bright

9. captivating

10. challenging

11. compelling

12. controversial

13. daring

14. dark

15. deep

16. depressing

17. distorted

18. extraordinary

19. flat

20. garish

21. lifelike

22. light

23. moving

24. multicoloured

25. overrated

26. pale

27. provocative

28. rough

29. subtle

30. tacky

31. thought-provoking

32. unconventional

33. weird

34. well-balanced

3 *Translation: Studio*



Brazza B

Hola a todos:

Algunos licenciados de la facultad estamos interesados en alquilar un espacio para compartir con más gente. El espacio en cuestión tiene 106 m² y está en la Calle Avecilla nº 5. Su alquiler es de 450 al mes a dividir entre los que seamos.

El estudio es completamente diáfano, con paredes y suelo alicatado y luz natural (la parte delantera es un escaparate que da a la calle, y la trasera tiene ventanas). Que yo sepa, la electricidad y el agua corren a cargo de los inquilinos.

Estimamos que tiene la capacidad para que trabajen 10/11 personas, nosotros somos ya 7. Si alguien está interesado que nos lo comunique, lo antes posible.

Un saludo a todos!

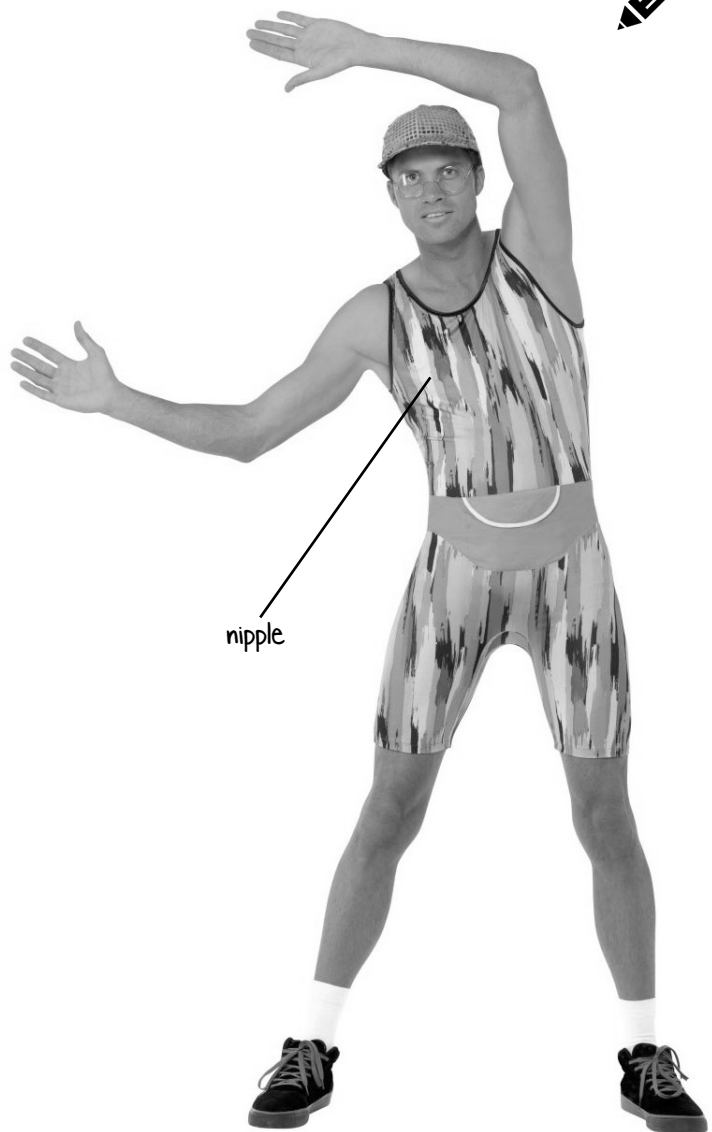


Hi everyone,

This image shows a single page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, leaving small margins at the top and bottom. There are no vertical margin lines, and the page is completely blank except for the lines themselves.

4 *The Human Body*

<i>head</i>	<i>hand</i>	<i>shin</i>
<i>ear</i>	<i>elbow</i>	<i>ankle</i>
<i>nose</i>	<i>shoulder</i>	<i>heel</i>
<i>mouth</i>	<i>armpit</i>	<i>toe</i>
<i>lips</i>	<i>wrist</i>	<i>sole</i>
<i>teeth</i>	<i>thumb</i>	<i>ribs</i>
<i>gums</i>	<i>finger</i>	<i>nostrils</i>
<i>cheek</i>	<i>knuckle</i>	<i>toenails</i>
<i>cheekbone</i>	<i>fingernails</i>	<i>earlobes</i>
<i>jaw</i>	<i>palm</i>	<i>shoulder blade</i>
<i>neck</i>	<i>chest</i>	<i>back</i>
<i>forehead</i>	<i>nipple</i>	<i>hips</i>
<i>eyebrows</i>	<i>belly button</i>	<i>buttocks</i>
<i>eyelashes</i>	<i>thigh</i>	<i>biceps</i>
<i>chin</i>	<i>calf</i>	<i>throat</i>
<i>arm</i>	<i>knee</i>	<i>etc...</i>



nipple

5 *List 1: University*

1. Estudio bellas artes.
2. Todos mis amigos estudian bellas artes también.
3. Somos muy guays.
4. Mi hermana no estudia bellas artes.
5. La odio.
6. Mi padre es licenciado en biología.
7. Mi madre no estudió nada.
8. Pero es más inteligente que mi padre.
9. La Facultad de Bellas Artes está en Ciudad Universitaria.
10. Es bastante grande.
11. Empecé la carrera hace tres años.
12. Decidí estudiar bellas artes porque quiero ser ilustrador.
13. De niño dibujaba comics sobre mis gatos.
14. Tres amigos y yo hemos formado un colectivo.
15. Vamos a hacer un fanzine y venderlo en la facultad.
16. Espero que nos den una beca.
17. Eso sería genial.
18. Espero que nos dejen usar las aulas de grabado.
19. Antes nos dejaban.
20. En fin, espero graduarme pronto.
21. Este curso tengo que terminar tres asignaturas.
22. Necesito los créditos.
23. Pero no sé qué hacer.
24. Antes estudiaba todo el tiempo.
25. Antes sacaba buenas notas.
26. Antes iba a la biblioteca todos los días.
27. He cambiado.
28. Ayer suspendí un examen.
29. Muy pocos aprobaron.
30. El profe se enfadó.
31. Antes le caía bien...
32. Escribí sobre la censura y el género.
33. No suelo escribir cosas así.
34. Estoy acostumbrado a dejar las cosas hasta el último momento.
35. Mis profesores me conocen.
36. Están acostumbrados a mi estilo.
37. En general, me gusta la facultad.
38. Bueno, todos los presupuestos han bajado...
39. ... y el precio de la matrícula ha subido.
40. Pero es mi facultad. ¡Y siempre lo sera!

Can you translate the sentences without looking at the English part first?

1. I study fine art.
2. My friends study fine art too.
3. We're really cool.
4. My sister doesn't study fine art.
5. I hate her.
6. My dad has a degree in biology.
7. My mum didn't study anything.
8. But she's more intelligent than my dad.
9. The Fine Art Faculty is in Ciudad Universitaria.
10. It's quite big.
11. I started my degree three years ago.
12. I decided to study art because I want to be an illustrator.
13. When I was a kid I used to draw comics about my cats.
14. Three friends and I have formed a collective.
15. We're going to make a fanzine and sell it in the faculty.
16. I hope they give us a grant.
17. That would be awesome.
18. I hope they let us use the printmaking classrooms.
19. They used to let us.
20. Anyway, I hope to graduate soon.
21. This year I have to finish three subjects.
22. I need the credits.
23. But I don't know what to do.
24. I used to study all the time.
25. I used to get good marks (*grades=USA*).
26. I used to go to the library every day.
27. I've changed.
28. Yesterday I failed an exam.
29. Very few passed.
30. The teacher got angry.
31. He used to like me...
32. I wrote about censorship and gender.
33. I don't usually write things like that.
34. I'm used to leaving things until the last minute.
35. My teachers know me.
36. They're used to my style.
37. Generally, I like the faculty.
38. Well,...all the budgets have gone down...
39. ...and the tuition fees have gone up.
40. But it's my faculty. And it always will be!

6 *Gap-Filler: Lego*

overpriced
worth
brutality
~~inequality~~

awesome
turns
gluing
left-wing

meanwhile
average
inspiring
imagination

carry
range
expectations
advantage

Since the start of the financial crisis, life has got a lot worse for a lot of people: inequality is rising, but the worlds of business and politics _____ on as if nothing has really changed. Many of can't see it getting better very soon – we seem to be stuck. However, no cohesive or realistic vision of an alternative has emerged.

Hollywood has taken _____ of this widespread sense of anxiety and despair. Our screens have been filled with images of urban collapse and apocalyptic destruction, dystopian wastelands and zombie invasions. But, like Washington and Westminster, Hollywood has been better at scaring us than _____ us. Finally, however, the studio system has delivered a film which goes against _____. I'm talking, of course, about The Lego Movie – a 3D computer-animated family adventure based on a corporate toy _____, that _____ out to be Hollywood's answer to the Occupy movement.

The Lego Movie tells the story of Emmet, a 'normal', _____ member of the optimistic Lego society: yellow head, curved hands, job in construction (what else?) and super-positive attitude. Everything is really _____ until an underground resistance movement names him as the "Special" – the one person who can save the world from the evil leader ('President Business', played by Will Ferrell). The film's exuberant, kid-friendly moments – Wild West! Robot pirates! Unicorn

kittens! Batman! – are charged with satirical comments on surveillance culture and police _____, as well as inane positive thinking. Its opening sequences show a world in which the consumerist Lego population, used to _____ coffee and stupid TV shows, is exploited by cynical leadership.

The most fascinating thing is President Business's masterplan and our heroes' response: he hopes to prevent change and revolution by literally _____ everyone in place. A society can't get more stuck than that. Emmet, _____, must learn to stop following "the instructions": he has to improvise and think the unthinkable.

In other words, the crux of the drama is not whether the world will be saved or destroyed. It's whether "Do not touch" will triumph over "You can still change everything". It's that small shift – from preserving the familiar to embracing the unknown – that makes The Lego Movie truly remarkable. And this is where the comparison with Occupy comes in. The value of that movement wasn't its ability to present a viable alternative model for the organisation of society. Clearly, it hasn't done that. Its value was its insistence that it's _____ exploring the options.

The Lego Movie does something similar. I'm not saying that it is a work of _____ propaganda – it remains, after all, a giant advert for a multinational company. But, like Occupy, it asserts that it's OK – exciting, even – to consider how society could be structured differently. It invites us to imagine other worlds. The Lego movie is a celebration of the _____: having fun playing with ideas and finding meaning in the mess. It's a childlike sensibility, but one we should all think about.

Ben Walters, The Guardian 11/02/2014 (adapted)

7 *Translation: Statement*

Dalila Virgolini

Mi trabajo fotográfico actual es un proyecto abierto, que es paralelo a mi actividad creativa cotidiana. Se basa en la experiencia personal: quiero reflexionar acerca de la identidad, en este contexto de revolución tecnológica, donde la comunicación interpersonal ha encontrado un nuevo significado.

Las redes sociales nos permiten crear un personaje que se transmite abiertamente: 'quiero ser...'. Reproduzco esta necesidad. En la dicotomía público/privado las dos esferas se solapan, y cambian de sentido. La intimidad es importante, pero tenemos que mostrarla para confirmar que existimos.

Me utilizo a mí misma como protagonista. Del mismo modo, y en sentido irónico, relaciono este fenómeno con las celebridades y la fama, y busco crear mi propio mito, escribiendo una autobiografía en imágenes. Juego con estereotipos, símbolos, el glamour/antiglamour, y el uso actual de la fotografía.



My current photographic work...

[illegible]

8 Role Play: Phone Call

Instructions

Find the month, day and year when you were born. Who are you? Now find a partner and work in pairs. Imagine a phone call between your two characters. What do you speak about? What do you need to resolve? Would you be friends?

January	<i>a successful</i>
February	<i>an underpaid</i>
March	<i>a pregnant</i>
April	<i>a really bad</i>
May	<i>a very old</i>
June	<i>a frustrated</i>
July	<i>a depressive</i>
August	<i>an arrogant</i>
September	<i>an amazing</i>
October	<i>a shy</i>
November	<i>an exhausted</i>
December	<i>a filthy rich</i>

1st	<i>gallery owner</i>
2nd	<i>curator</i>
3rd	<i>sculptor</i>
4th	<i>art teacher</i>
5th	<i>photographer</i>
6th	<i>graphic designer</i>
7th	<i>art historian</i>
8th	<i>museum guide</i>
9th	<i>politician</i>
10th	<i>painter</i>
11th	<i>TV reporter</i>
12th	<i>film-maker</i>
13th	<i>art collector</i>
14th	<i>architect</i>
15th	<i>DJ</i>
16th	<i>fashion blogger</i>
17th	<i>interior designer</i>
18th	<i>journalist</i>
19th	<i>nude model</i>
20th	<i>novelist</i>
21st	<i>PhD student</i>
22nd	<i>comic artist</i>
23rd	<i>accountant</i>
24th	<i>web designer</i>
25th	<i>performance artist</i>
26th	<i>dancer</i>
27th	<i>clown</i>
28th	<i>professor</i>
29th	<i>actor</i>
30th	<i>theatre director</i>
31st	<i>chef</i>

I am _____

My partner is _____



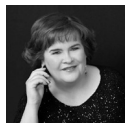
< 1949 *who knows almost everything*
1950 *with a broken leg and a black eye*
1951 *who is scared of tall people*
1952 *who is really, really desperate to get married*
1953 *who used to be cool*
1954 *who wears cheap shoes and expensive sunglasses*
1955 *who finds it difficult to make eye contact*
1956 *who sometimes sells poetry on the Metro*
1957 *who smells of biscuits and rain*
1958 *who thinks Spain was better before democracy*
1959 *who only eats ham*
1960 *with a dirty laugh*
1961 *with a very busy sex life*
1962 *who is a compulsive liar*
1963 *who was the biggest baby in the town*
1964 *who is in love with the wrong person*
1965 *who wants to save the world but doesn't have time at the moment*
1966 *who loves getting drunk in Irish bars near Sol*
1967 *who survived La Movida (more or less)*
1968 *who has a personal driver*
1969 *with very few teeth*
1970 *who hates learning English*
1971 *who is too cool to have a mobile phone*
1972 *who will live to be 200 years old*
1973 *who needs attention all the time*
1974 *who goes to gallery openings for the wine*
1975 *who wears too much make-up*
1976 *who does obscene graffiti in Lavapiés*
1977 *who takes life far too seriously*
1978 *who never pays for a round of drinks*
1979 *who smells of goat's cheese*
1980 *with an enormous blonde moustache*
1981 *who once stole a dog*
1982 *with low self-esteem but good cheekbones*
1983 *who showers once a week*
1984 *with an incredible body*
1985 *whose life is a lie*
1986 *with an ironic haircut*
1987 *who goes to protests to flirt*
1988 *who dances naked in front of the mirror*
1989 *who wants to have a baby, right now*
1990 *who breaks hearts all the time*
1991 *whose hobby is making GIFs from 90s TV shows*
1992 *with enormous hands*
1993 *who lives in Vallecas with twenty cats*
1994 *who thinks the future will be cool*
1995 + *who just wants to be loved*

9 *Prepositions*

1. It starts _____ 7 o'clock _____ the 3rd of January.
2. Shall I pick you _____?
3. I haven't been _____ the Prado _____ years and years!
4. To be honest, I'd rather go there _____ Saturday.
5. The man turned _____ a vampire _____ midnight.
6. I forgot to put my watch _____ this morning.
7. I'll be in Seville from Monday _____ Friday.
8. Most trolls live _____ bridges, apparently.
9. I work _____ a bookshop.
10. This painting reminds me _____ of your mother.
11. I watched a documentary _____ lions last night .
12. My grandmother comes _____ Scotland.
13. The lorry driver ran _____ the cat...
14. ...because he was speaking _____ his mobile. What a dick!
15. Can I try _____ this shirt before buying it?
16. Graham threw _____ all of his old paintbrushes.
17. My ex rang me so I hung _____.
18. Oi! You shouldn't do that because it's _____ the rules.
19. They shared the cake _____ everybody at the party.
20. Hurry up! The train is _____ to leave! (*a punto de salir*)

Spanish is useless

10 Translation: Facebook



Susie B

Hola q tal? Q tal tu finde? Fuiste a casa de Ana al final?
Hizo croquetas o qué?

Vi a tu prima en la mani, jaja. Ella no sabía quién era yo! Según mi abuela salimos en la tele, por fin está orgullosa de mí, jaja

Oye, vas a la inauguración esta noche? Es a las 8 en el Matadero. No quiero ir pero es el cumple de mi compañera de piso...ha quedado con su prima allí, la loca de Albacete...Ella me cae super mal pero habrá vino, y a lo mejor comida tb

Luego van a tomar algo, quizás por Lavapiés o Antón Martín. Te apuntas? Bueno te llamaré más tarde, vale? No tengo saldo. Dime si quieres que avise a Juanito (si no, no pasa nada).

Estoy en clase ahora mismo, el profe me está mirando
:/ Besos

PD trae mi bufanda esta vez!!! y me debes 10 pavos!!!



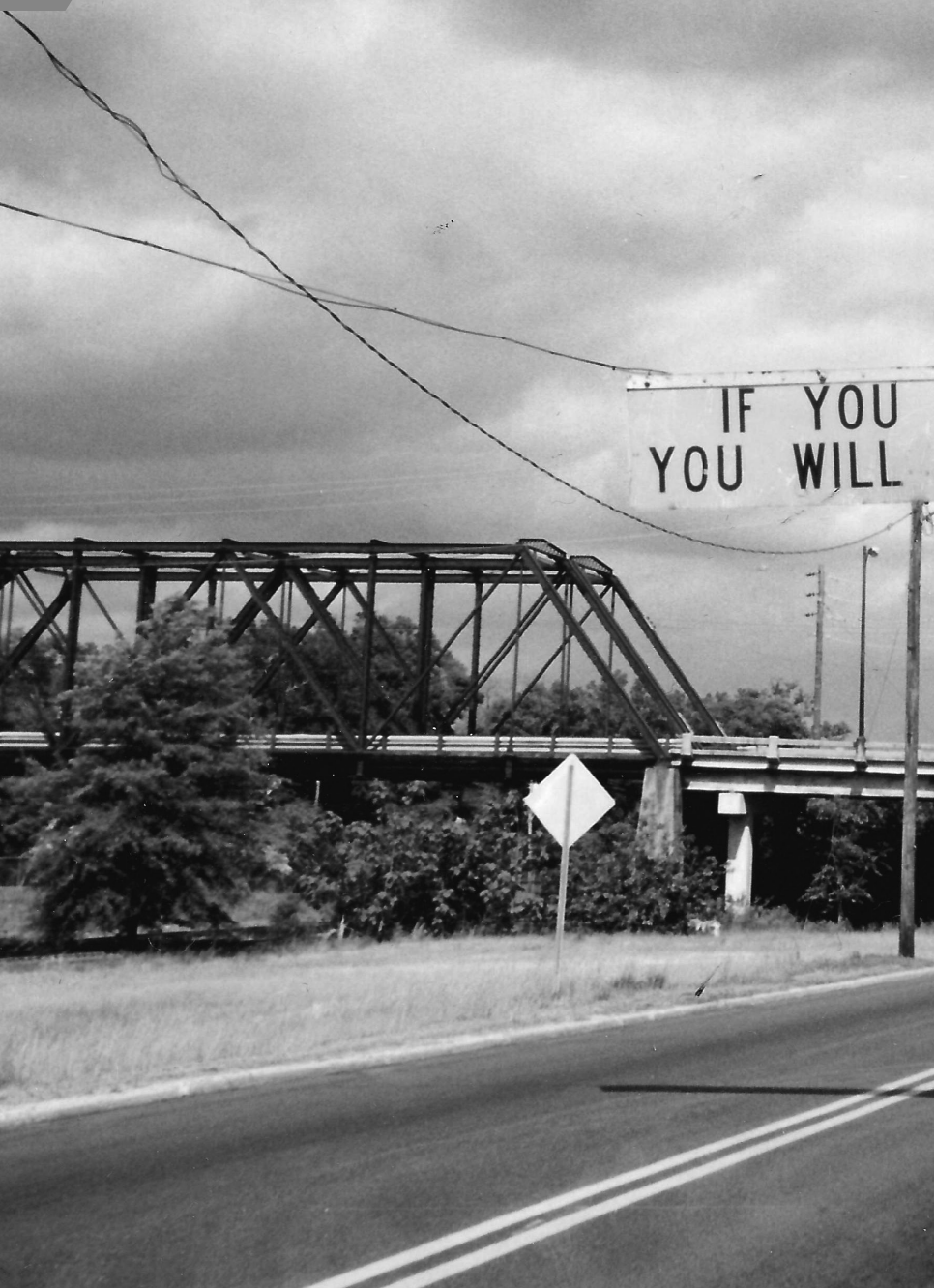
Hey how's it going?

11 *List 2: University*

1. Soy ilustradora.
2. Dibujo paisajes apocalípticos.
3. Uso mi propia sangre.
4. Sufro por mi arte.
5. También he hecho un cómic.
6. Va sobre un mono calvo.
7. ¿Sí? Yo hago vídeos.
8. Aprendí a editar en la Facultad.
9. Grabo el cuerpo humano.
10. Un día ganaré un Oscar.
11. Una vez al mes organizaré un evento de cine en la Casa Encendida.
12. ¿Sí? Yo soy escultora.
13. Uso barro para hacer esculturas de gatos muertos.
14. Es un comentario sobre la identidad posmoderna.
15. Nadie me entiende.
16. ¿Sí? Yo hago performance.
17. Me gusta la improvisación.
18. A veces hago intervenciones en la calle.
19. Me disfrazo de oso panda y hablo con la gente.
20. Les pregunto qué han comprado.
21. También formo parte de un grupo de teatro.
22. ¿Sí? Yo soy pintor.
23. Suelo comprar lienzos enormes.
24. Mis cuadros son todos abstractos.
25. Antes pintaba con óleo pero ahora uso acrílico.
26. Estoy acostumbrada a la técnica.
27. ¿Sí? Yo soy diseñador gráfico.
28. Mi único cliente, de momento, es mi abuela.
29. Estoy aprendiendo Illustrator.
30. ¿Sí? Yo soy investigador.
31. Estoy terminando el doctorado.
32. Mi tesis va sobre el concepto de guerra en el siglo XXI.
33. También hago experimentos tontos.
34. ¿Sí? Yo soy animador y artista digital.
35. El año pasado gané 300€ en un concurso de animación.
36. Todavía no me han enviado el dinero.
37. ¿Sí? Yo hago proyectos sociales.
38. Hago talleres con los niños de mi barrio.
39. ¿Sí? A mí no me gusta definirme tanto.
40. Hago lo que hago y ya está.

1. I'm an illustrator.
2. I draw apocalyptic landscapes.
3. I use my own blood.
4. I suffer for my art.
5. I've also made a comic.
6. It's about a bald monkey.
7. Really? I make videos.
8. I learnt how to edit in the Faculty.
9. I film the human body.
10. One day I'll win an Oscar.
11. Once a month I organise a film event in the Casa Encendida.
12. Really? I'm a sculptor.
13. I use clay to make sculptures of dead cats.
14. It's a comment on postmodern identity.
15. Nobody understands me.
16. Really? I do performance art.
17. I like improvisation.
18. Sometimes I do interventions in the street.
19. I dress up as a panda and I speak with people.
20. I ask them what they've bought.
21. I'm also part of a theatre group.
22. Really? I'm a painter.
23. I usually buy huge canvases.
24. My paintings are all abstract,
25. I used to paint with oils but now I use acrylic.
26. I'm used to the technique.
27. Really? I'm a graphic designer.
28. My only client, at the moment, is my grandmother.
29. I'm learning Illustrator.
30. Really? I'm a researcher.
31. I'm finishing my PhD / doctorate.
32. My thesis is about the concept of war in the 21st Century.
33. I also do stupid experiments.
34. Really? I'm an animator and a digital artist.
35. Last year I won €300 in an animation competition.
36. They still haven't sent me the money.
37. Really? I do social projects.
38. I do workshops with the kids in my neighbourhood.
39. Really? I don't like to define myself so much.
40. I do what I do and that's that.

12 *The First Conditional*



HIT THIS SIGN,
HIT THAT BRIDGE



13 *Pronunciation: Love Poems*

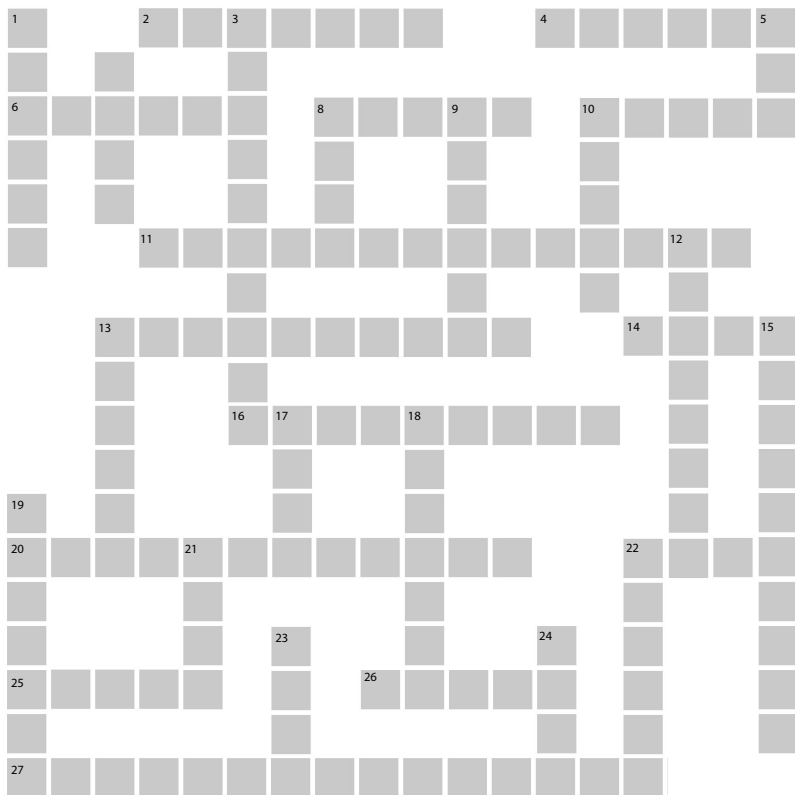
I just wanted you to know,
We're the cutest in the town,
You are like a grizzly bear,
Let me whisper in your ear,
I'll hold you when the times get tough,
You're the finest I ever saw,
I want to be with you right now,
I think about you all the time,
You're my life, my heart, my soul,
I want to know just where you are,
I'll love you darling, my whole life through,
I love your clothes, I love your style,
I've liked you since we met at school,
Your hair is black, your teeth are green,
You take me to the clouds, so high,
I'm the ice cream, you're the cone,
Your nose is like a baby's thumb,
You're my everything, you're my only one,
I'll sail with you, all over the sea,
Our holiday went past too soon,
If you like me, give me a sign,
You appear to me in every dream,

Can you find the poems that RHYME?

1. I want to kiss you in the zoo.
2. I really need a glass of wine.
3. but I don't like this romantic stuff.
4. since I met you the sun has shone.
5. you're my adjective, I'm your noun.
6. but I'm not as scary as I seem.
7. your head is like a shiny spoon.
8. since we met my heart as flown.
9. it's the only thing I know for sure.
10. I'll fly with you, just like a bee.
11. you are as pretty as a cow.
12. which wedding ring are you going to buy?
13. I'm so happy that my angel is come.
14. you're the mountain I want to climb.
15. I'll go with you anywhere.
16. when I met you I scored a goal.
17. let's go out and have a beer.
18. you promised me you'd clean my car.
19. I love you (I hate your family though).
20. but your haircut makes me run a mile.
21. you were clever but I was cool.
22. you look like something from Halloween.



14 Crossword



Across

- 2 Where (some) artists exhibit their work (sometimes)
- 4 Angry bearded man from northern Europe, horns on his helmet
- 5 *a no ser que, a menos que*
- 8 Dalí's mate from Granada (surname)
- 10 Sculptor famous for his *Kiss*
- 11 He painted the *Starry Night* (7, 3, 4)
- 13 What you (usually) paint with
- 14 Opposite of 'shallow'
- 16 Michelangelo's David is a famous _____
- 20 Miley Cyrus's masterpiece? (8, 4)
- 22 Large Indonesian island (nice beaches, apparently)
- 25 Cut me and I'll make you cry
- 26 Opposite of 'sharp'
- 27 American writer, wrote about the running of the bulls in Pamplona, also 'For Whom The Bell Tolls' (full name; 6, 9)

Down

- 1 Where artists work (if they have enough money)
- 3 Velázquez's masterpiece? (3, 7)
- 5 Best with tonic
- 7 The saddest colour
- 8 *encaje* (material)
- 9 Thick material used for painting on
- 10 Opposite of 'smooth'
- 12 Picasso's masterpiece?
- 13 What do you get if you mix red and blue?
- 15 Like clay, but colourful (usually for children)
- 17 The part of your face below your mouth
- 18 *Give up, let down, get over* are example of _____ verbs
- 19 Cool! Great! Amazing! *Guay! Genial!*
- 21 Like an oven, but for ceramics
- 22 Notorious British graffiti artist from Bristol
- 23 2.5cm = 1 _____
- 24 *cocido* (YUM)

15 *Gap-Filler: Posh Girls*

aspire	reputation	difference	literacy
deep-rooted	heritage	blames	salacious
democracy	gateway	privileged	gategcrashed
multilingual	gap	toolkit	misunderstanding

"There's such a _____ prejudice about art history being elitist," says Caroline Osborne, a private school teacher who has been leading a fight to bring the subject to more comprehensive schools. As the founder of the Maintained Sector History of Art Project, she believes there's a _____ of the subject matter. "People think it's art appreciation plus _____ details about an artist's life. But really it's a visual _____. It's about learning to see what you are looking at. Visual _____ is the key to everything nowadays. I really believe in the power of art history education to transform and enrich lives."

Despite a launch event at Sotheby's Institute last September, her campaign, to get children from less _____ backgrounds interested in art, has been slow to take off, and she puts the apparent lack of enthusiasm down to preconceptions about the subject. She's only half-joking when she _____ the Duchess of Cambridge, Kate Middleton, who read history of art at St Andrews University. The subject's most famous student probably did little to mitigate its _____ for only appealing to "posh girls".

There is, of course, an element of truth here. A-level history of art is offered at only 17 state secondary schools out of more than 3,000, plus a further 15 sixth-form colleges. By contrast, over 90 private schools offer the subject. One of these private schools is Godalming sixth-form college in Surrey. One history of art student, Sam Message, is neither posh nor a girl. Despite the fact he is the son of an artist, his original

plan was to pursue sciences, but after a late change of direction, he _____ the class, to fill a _____ in his schedule. Inspired by its analytical approach, he's now been offered a place to study the subject at Leeds University. "Art and architecture are around you all the time and do influence how you feel," he says. "It's almost like learning how to analyse your own culture, which I found really interesting. One lesson you can be studying how the Parthenon represents the Greek ideals of _____, another looking at Bernini and the role of art in the service of the church during the counter-reformation. It's mind-blowing."

Abigail Harrison Moore, who heads the school of fine art, history of art and cultural studies at Leeds University, believes that starting the subject at school makes a huge _____. "I can't expect students to have art history A-level, but the ones who do are amazing. They know why they want to do the subject, they've got a passion for it, they've already decided what aspects of it they want to work in." In fact, it sounds like just the sort of thing education secretary Michael Gove should approve of. In February, he that said he wanted state schools to _____ to become more like private schools, but so far there's been little sign of him endorsing art history in the same way that he endorses the study of Latin and Greek.

Yet, Caroline Osborne says, this subject could be a _____ to a variety of well-paid careers. "People visit Britain for our _____ and our thriving visual arts. But we are not preparing our own population to regenerate that heritage. It is something we are really good at and should be doing in the future. Instead of which, lots of the best jobs are going to _____ Europeans." She is surprised when I tell her that Prime Minister David Cameron did A-level art history when he was at Eton, private school for the privileged. She laughs dryly. "He keeps that one quiet."

16 *The Second Conditional*

**IF YOU COULD
STOP CUTTING
EDUCATION
BUDGETS IN SPAIN**

THAT'D BE GREAT



17 Match the Opposites

<i>to borrow</i>	32	<i>deep (water)</i>
<i>strong</i>		<i>cheap</i>
<i>clockwise</i>		<i>upstairs</i>
<i>knife</i>		<i>sit down!</i>
<i>sunrise</i>		<i>far (away)</i>
<i>guest</i>		<i>drunk</i>
<i>light (1)</i>		<i>to push</i>
<i>light (2)</i>		<i>useful / handy</i>
<i>authentic / real</i>		<i>wet</i>
<i>rough</i>		<i>right (1)</i>
<i>dangerous</i>		<i>right (2)</i>
<i>empty</i>		<i>first thing in the morning</i>
<i>broad / wide</i>		<i>north-west</i>
<i>beautiful</i>		<i>the day before yesterday</i>
<i>inside</i>		<i>soft</i>
<i>sharp (e.g. a knife)</i>		<i>curly</i>
<i>upside-down</i>		<i>to melt</i>
<i>quiet</i>		<i>massive/enormous</i>



- | | |
|----------------|----------------------------|
| 1. left | 19. downstairs |
| 2. dark | 20. outside |
| 3. fork | 21. last thing at night |
| 4. expensive | 22. dry |
| 5. safe | 23. wrong |
| 6. full | 24. tiny |
| 7. sunset | 25. smooth |
| 8. host | 26. hard |
| 9. heavy | 27. straight |
| 10. narrow | 28. noisy |
| 11. useless | 29. stand up! |
| 12. to freeze | 30. near/close |
| 13. south-east | 31. sober |
| 14. ugly | 32. to lend |
| 15. to pull | 33. the day after tomorrow |
| 16. fake | 34. anti-clockwise |
| 17. shallow | 35. the right way round |
| 18. weak | 36. blunt |

18 *List 3: Exhibitions*

1. ¿Fuiste a la inauguración ayer? Yo sí.
2. Fue genial.
3. El artista ha aprovechado el espacio.
4. Pero igual podría haberlo llenado un poco más.
5. Si hubiera habido menos gente habría podido verlo mejor.
6. Menos mal que llegamos pronto.
7. Si hubiéramos llegado más tarde, no habría quedado cerveza.
8. Me recuerda a esa otra expo que vimos el año pasado.
9. ¿Te acuerdas?
10. Era en esa galería rara por Antón Martín.
11. Habíamos quedado con los mejicanos pero al final no vinieron.
12. El comisario nos echó la bronca por sentarnos en las sillas doradas.
13. No me di cuenta de que era una obra de arte.
14. Ya no voy allí.
15. Antes iba a una expo casi todos los días.
16. Según Pablo Helguera, las inauguraciones son cruciales pero peculiares.
17. Dice que 'las inauguraciones contienen una compleja coreografía'...
18. ...y que siempre tienen 'trasfondo comercial'...
19. ...donde 'casi todos tienen algo que ofrecer y promover'.
20. Es decir, muchos van para mirar a la gente, no al arte.
21. Helguera ofrece unas frases útiles por si no te gusta la obra.
22. "Estoy impresionado por la cantidad de obra".
23. "Tendré que regresar para verlo con calma".
24. Estoy de acuerdo con Helguera.
25. ¡Es muy cínico!
26. Pero siempre que voy a una expo suelo ver algo que me gusta.
27. Soy de Barcelona pero hay más galerías en Madrid, creo.
28. Llevo diez años viviendo en Madrid.
29. Espero exponer unos cuadros míos el año que viene.
30. Ojalá consiga un lugar grande.
31. Conozco bastantes galeristas.
32. Pero no he podido convencerles todavía.
33. No quiero que sea una expo normal.
34. Igual es por eso que no están tan interesados.
35. Mi idea requiere un presupuesto bastante grande.
36. No sé si habrá financiación.
37. La Caixa Forum suele tener cosas interesantes.
38. Mola bastante.
39. Les escribí para ofrecerles la oportunidad de exponer mi obra.
40. Todavía no me han contestado.

1. Did you go to the opening yesterday? I did.
2. It was awesome.
3. The artist has made the most of the space.
4. But maybe he could have filled it a bit more.
5. If there'd been fewer people I'd have been able to see it better.
6. Thank god we we got there early.
7. If we'd got there later, there wouldn't have been any beer left.
8. It reminds me of that other exhibition we saw last year.
9. Do you remember?
10. It was in that weird gallery around Antón Martín.
11. We'd arranged to meet the Mexicans but in the end they didn't come.
12. The curator told us off for sitting on the golden chairs.
13. I didn't realise it was a work of art.
14. I don't go there anymore.
15. I used to go to an exhibition almost every day.
16. According to Pablo Helguera, openings are crucial but peculiar.
17. He says that 'openings contain complex choreography'...
18. ...and that they always have a 'commercial undercurrent...'
19. '...where 'almost everybody has something to offer and promote.'
20. That is, many people go to look at the people, not the art.
21. Helguera offers some useful phrases in case you don't like the work.
22. "I'm impressed by the amount of work."
23. "I'll have to come back to see it more slowly."
24. I agree with Helguera.
25. He's really cynical!
26. But whenever I go to an exhibition I usually see something I like.
27. I'm from Barcelona but there are more galleries in Madrid, I think.
28. I've been living in Madrid for ten years.
29. I'm hoping to exhibit some of my paintings next year.
30. I hope I get a big place.
31. I know quite a few gallery owners.
32. But I haven't been able to convince them yet.
33. I don't want it to be a normal exhibition.
34. Maybe that's why they're not so interested.
35. My idea needs quite a big budget.
36. I don't know if there'll be any funding.
37. The Caixa Forum usually has interesting things.
38. It's pretty cool.
39. I wrote to them to offer them the chance to exhibit my work.
40. They still haven't got back to me.

19 Translation: Retrospective

«Las películas tienen el poder de capturar los sueños.» Georges Méliès (1861-1938) introdujo la magia y la ficción en el cine cuando este aún daba sus primeros pasos y era prácticamente solo documental. La contribución del cineasta francés al séptimo arte es fundamental. Fue dibujante, mago, director de teatro, actor, decorador y técnico, así como productor, realizador y distribuidor de más de 500 películas entre 1896 y 1912. Reinó en el mundo del género fantástico y del trucaje cinematográfico durante casi veinte años antes de caer en el olvido y la ruina económica, que le llevaron a destruir los negativos de todas sus películas.

La Obra Social "la Caixa" presenta *Georges Méliès: La magia del cine*, la primera gran muestra en nuestro país dedicada al primer ilusionista del cine. La exposición profundiza en las raíces culturales, estéticas y técnicas de Méliès a partir de más de 400 objetos: películas, fotografías, dibujos, pósteres, aparatos originales de la época, vestuario, maquetas y documentación. Se proyectan 21 filmes, con especial atención por *Le voyage dans la Lune* (1902).



"Films have...

[illegible]

[illegible]

20 More Prepositions

1. Maybe I should apply _____ the grant to study abroad.
2. The studio measured five metres _____ six.
3. Shut _____! I am sick _____ hearing your voice!
4. I fell _____ when I was running to the bus!
5. Everybody laughed _____ me.
6. He'd been driving for so long that he ran _____ petrol.
7. He turned the music _____ because he couldn't hear it.
8. He turned the music _____ because he had a headache.
9. My dad wore flares _____ the sixties.
10. I got _____ the train _____ Sol, and got _____ when I got _____ Plaza de España. Then I got _____ my car and drove _____ my friend's house. When I got there, I got _____ my car and rang his doorbell. But he was still _____ bed - he hadn't got _____ yet! How we laughed.
11. *One Hundred Years of Solitude* was written _____ Gabriel García Márquez _____ 1967.
12. He put the turkey _____ the oven and waited _____ a few hours. Yum! What a delicious Christmas.
13. I don't get _____ with my sister. She's a nightmare. When I lend her money she never pays me _____.
14. I'm already looking _____ to the summer!

21 *Gap-Filler: Vomit*

impression
petition
blend
nevertheless

vegan
palette
dyed
strongly

sufferer
stains
disgust
licence

misunderstood
uncontrollable
moved
climbing

Millie Brown was 17 years old, alone on a Berlin stage, about to try something new. Beside her were seven bottles of milk, each one _____ with a different _____ of food colouring. She composed herself and drank the first one, red. "I wanted to use my body to create art," she remembers. "I wanted it to truly come from within, to create something beautiful that was raw and _____" So what exactly did she do? "I vomited the entire rainbow on the stage." A Londoner, Brown had been invited to Berlin as part of Peckham's !WOWOW! collective. She'd recently become interested in performance art, and this new piece, vomiting onto canvas, made a deep _____ on the audience. "There was actually an old lady who was so _____ she left crying," she says. Nine years on, her work is shown in galleries and she has experienced a wide range of reactions to it: anger, sympathy, laughter, elation, _____.

There are also accusations that she glamorises bulimia, following her new collaboration with Lady Gaga. During Gaga's performance of Swine at the SXSW conference in Texas, Brown drank a bottle of luminous green milk, which she then vomited on to Gaga's breasts, before drinking a bottle of black milk, _____ onto a mechanical bull with the singer, and doing it again, the two of them writhing in the mess. "Puke isn't art, you ugly whore," is one of the messages Brown has since received on Twitter. "You are a piece of shit like Gaga," is another. Many others, probably the majority, expressed support. Some even asked to be vomited on. The reaction from the media has been more jaded. We've already had Artist's Shit after all, and Piss Christ, and Marc Quinn's Self made with his own blood,

and Tracey Emin's *My Bed* and its medley of _____. When you hear about Brown, it's natural just to shrug and say: well, a cheque was waiting for whoever ticked the vomit box. "The struggle makes the performance," she says. "I think it's very human." It certainly isn't glamour; it's not even Gaga's anti-glamour. It's sad, undignified and real.

Some people _____ disagree. "Bulimia isn't cool," tweeted the singer and actor Demi Lovato, a former _____. "Young people who are struggling to figure out their identities are seriously influenced by the things they see their idols do." Gaga, once bulimic too, pleads artistic _____. "I'm not saying vomit is going to change the world," she told the Texas audience. "What I'm saying is it's ... just what we wanted to create." _____, an online _____ is now calling for Gaga to end her association with Brown. At the time of writing, it had just passed 10,500 signatures. How does Brown feel about this? "I'm using my body to create something beautiful," she says. "I think it's _____ by a lot of people. But it really doesn't have anything to do with eating disorders. If I were male, [no one would make] such a massive association."

Indeed Brown, who has never had an eating disorder, is careful about her health. Following one reprise of the rainbow at the Chapman brothers' house, she now restricts herself to a _____ of just a few colours, and takes a month off inbetween performances. "I have had migraines," she admits. "But I find that if I just do two or three colours, my whole body feels completely fine afterwards." Yet she does suffer in other ways. She became a _____ about five years ago, partly because she'd grown disgusted by cow's milk (since replaced with soya in her shows). Later, the disgust turned into fear, giving her what she calls "a really strange phobia". Having once drunk litres of milk professionally, she now can't touch a carton, or be happy in the same room as a cappuccino. "Even the thought of it makes me feel sick," she says.

22 Useful Phrases

por si acaso 5

hace siglos

que yo sepa

Ya era hora

días alternos

al azar

casi nunca

Me piro

Ojalá fuera barato

Siempre que...

No pasa nada

por lo visto

Pase lo que pase...

en teoría

Ahora vuelvo

Creo que sí

al final

No tiene nada que ver con eso

Me da igual

Estaba a punto de llamarle

Me da pereza

Estoy hecho polvo

un grano en el culo

No es asunto tuyo

Te toca

Tú eliges / Depende de ti

por supuesto

Vale la pena

Acabo de llamarle

Ojalá que sea barato

No lo puedo evitar

por cierto

con antelación

casi siempre



- | | |
|------------------------------|---|
| 1. <i>It's worth it</i> | 18. <i>I hope it's cheap</i> |
| 2. <i>in the end</i> | 19. <i>I wish it were cheap</i> |
| 3. <i>It's about time</i> | 20. <i>I'll be right back</i> |
| 4. <i>every other day</i> | 21. <i>It's none of your business</i> |
| 5. <i>just in case</i> | 22. <i>It's got nothing to do with that</i> |
| 6. <i>at random</i> | 23. <i>Whatever happens...</i> |
| 7. <i>almost always</i> | 24. <i>Whenever...</i> |
| 8. <i>hardly ever</i> | 25. <i>apparently</i> |
| 9. <i>a pain in the arse</i> | 26. <i>I was about to call him</i> |
| 10. <i>as far as I know</i> | 27. <i>I've just called him</i> |
| 11. <i>It's up to you</i> | 28. <i>It's your turn</i> |
| 12. <i>in theory</i> | 29. <i>of course</i> |
| 13. <i>by the way</i> | 30. <i>It doesn't matter</i> |
| 14. <i>I don't mind</i> | 31. <i>I can't be bothered</i> |
| 15. <i>ages ago</i> | 32. <i>I'm worn out</i> |
| 16. <i>I can't help it</i> | 33. <i>in advance</i> |
| 17. <i>I'm off</i> | 34. <i>I think so</i> |

23 *Translation: Postmodern*

Consideremos las películas *Scream* y *Scary Movie* (que también parodia, intencionadamente, al posmodernismo). Estas películas comparten una serie de elementos que las definen como posmodernas. Las dos son, aunque de diferentes formas, autorreferenciales. Por ejemplo, los personajes de *Scream* hablan sobre lo que les ocurriría si estuvieran en una película de terror, y en *Scary Movie*, el aspecto autorreferencial del género de terror posmoderno se exagera para conseguir un efecto cómico.

En sus aspectos autorreferenciales, estas películas también muestran que lo que vemos no se refiere o representa algo del mundo 'real'. Así que a diferencia de una película como *El proyecto de la bruja de Blair*, que se filmó de una forma especial para sugerir veracidad, *Scream* no deja dudas a la audiencia de que está viendo una construcción ficcional. De hecho, las tres películas *Scream* exhiben una especie de 'entendimiento' que no sólo sugiere que se trata de construcciones ficcionales, sino también que todas las películas son iguales, sean cuales sean sus intenciones artísticas.


Dr Jeremy Stangroom



Let's consider...

24 *The Third Conditional*





***I WOULD HAVE
PUT MORE ON
IF HE HADN'T
MOVED***

25 List 4: Money

1. Ser artista profesional es complicado.
2. Por mucho que trabajes, conseguir dinero nunca es fácil.
3. ¡Antes había más dinero!
4. Pero ahora mi hucha cerdito está vacía.
5. Tengo unas deudas.
6. Le debo a mi hermana 100 euros.
7. Pero ella gana un pastón, así que de momento me da igual.
8. Por mucho que se queje, no pienso devolverse todavía.
9. No es fácil vivir del arte.
10. La mayoría de los artistas hacen otras cosas también.
11. Muchos son autónomos, y buscan trabajo en el sector privado.
12. Algunos se forman para ser profesores.
13. Otra opción es intentar encontrar algo dentro del mundo de arte.
14. Está bien tener contactos, pero no quiero depender de eso.
15. Para mucha gente, ser artista no es un trabajo de verdad.
16. Pero si supieran cuántas horas dedico a mi trabajo.....
17. ...creo que se sorprendían bastante.
18. Siempre trabajo horas extras.
19. Mis amigos y yo siempre solicitamos becas y ayudas.
20. Teníamos un estudio juntos, pero subieron el alquiler.
21. La mayoría de los estudios y talleres son súper caros.
22. Es un lujo tener tu propio espacio así.
23. Muchos no se lo pueden permitir.
24. Yo tampoco.
25. ¡Ojalá pudiera!
26. Ojalá tuviera un poquito más de dinero.
27. Si tuviera más dinero, podría dejar mi trabajo en el bar.
28. En fin, no estoy dispuesto a vivir de mis padres para siempre.
29. Tienen que pagar su hipoteca todos los meses.
30. No quiero ser una carga.
31. Aún así, independizarse no es fácil hoy en día.
32. Las cosas han cambiado bastante.
33. El coste de la vida es bastante alto en Madrid.
34. Es más caro que muchas otras ciudades en España.
35. Pero no tan caro como otras capitales europeas.
36. Siempre busco convocatorias.
37. Así más gente ve mi obra.
38. ¡Hay que ser optimista!
39. Lo bueno se hace esperar.
40. Basta ya de propaganda.

1. Being a professional artist is complicated.
2. No matter how hard you work, getting money is never easy.
3. There used to be more money!
4. But now my piggy bank is empty.
5. I have some debts.
6. I owe my sister 300 euros.
7. But she earns a load of money, so at the moment I don't care.
8. No matter how much she complains, I'm not planning to give it back to her yet.
9. It's not easy living off art.
10. Most artists do other things too.
11. Many are self-employed, and they look for work in the private sector.
12. Some train to be teachers.
13. Another option is to try and find something in the art world.
14. It's good to have contacts, but I don't want to depend on that.
15. For many people, being an artist is not a real job.
16. But if they knew how many hours I dedicate to my work...
17.I think they'd be quite surprised.
18. I always work overtime.
19. My friends and I always apply for grants and financial support.
20. We used to have a studio together, but they put up the rent.
21. Most studios and workshops are really expensive.
22. It's a luxury to have your own space like that.
23. Many people can't afford it.
24. Neither can I.
25. I wish I could!
26. I wish I had a little bit more money.
27. If I had more money, I'd be able to give up my job in the bar.
28. Anyway, I'm not willing to live off my parents forever.
29. They have to pay their mortgage every month.
30. I don't want to be a burden.
31. Even so, becoming independent isn't easy nowadays.
32. Things have changed quite a lot.
33. The cost of living is quite high in Madrid.
34. It's more expensive than most other cities in Spain.
35. But not as expensive as other European capitals.
36. I always look for open calls for submissions.
37. That way more people see my work.
38. You've got to be optimistic!
39. Good things come to those who wait.
40. That's enough propaganda for now.

26 *Notes, Ideas and Doodles*



**YA PERO ES QUE EL DOBLAJE
ESPAÑOL ES EL MEJOR DEL
MUN---**



BASTA YA

برطانیہ



سکاٹلینڈ

اتلاسمنڈر

اتلا آئرلینڈ

گلاسگو

انگلینڈ

ویلز

مانچسٹر

آئرلینڈ

لندن

Ext.

24

Fine,

Thanks!